



Campamento diurno 2025
Manual para padres y cuidadores

Información sobre campamentos diurnos para padres/cuidadores

Gracias por elegir el Distrito de Parques de Chicago (Chicago Park District) como el lugar donde su hijo pasará seis semanas activas divirtiéndose, haciendo amigos y participando en la naturaleza, los deportes, las artes, el fitness y en muchas otras actividades recreativas de interior y al aire libre. El Distrito de Parques de Chicago se compromete a dar una programación dinámica y asequible, con actividades inclusivas y variadas. Le agradecemos que nos haya confiado a sus hijos y esperamos hacer de este un verano positivo y memorable para ellos.

Tómese el tiempo para revisar las siguientes directrices y hablar sobre las políticas con su hijo. Durante la orientación para padres/cuidadores, recibirá información adicional específica sobre el campamento. Este año, hemos incluido preguntas frecuentes generales sobre campamentos diurnos, al final de este manual, para darle respuestas a algunas de las preguntas más populares relacionadas con los campamentos de verano.

Los campistas pasarán un verano repleto de actividades para estimular el cerebro, explorar la naturaleza, los deportes, el fitness y el arte. Nuestro programa diverso garantiza que cada niño tenga la oportunidad de crear, tener aventuras, participar en movimiento y, por supuesto, jugar. El bienestar es siempre un componente clave de nuestro campamento de verano. A los niños se les sirve un almuerzo saludable diario gratuito.

Filosofía del campamento de verano

Nuestro objetivo es organizar actividades divertidas, seguras y apropiadas para los niños, ya sea que su hijo sea un campista primerizo o un veterano.

Personal del campamento

La supervisión in situ es responsabilidad del director del campamento diurno en cada ubicación. Todo el personal del campamento diurno completa un extenso programa de capacitación, que incluye seguridad y concientización, desarrollo de actividades y técnicas de gestión de grupos.

Información del participante

Debe informar al Distrito de Parques de Chicago por escrito sobre cualquier condición médica, discapacidad u otra situación que requiera consideración especial por parte del personal del Distrito de Parques; esta información también debe aparecer en su cuenta en línea del Distrito de Parques de Chicago. Queremos que la experiencia del campamento de su hijo sea exitosa y satisfactoria y haremos todo lo posible para adaptarnos a su situación. Se respetan la confidencialidad y todas las leyes HIPAA.

Qué llevar al campamento

No se recomienda que los campistas traigan ningún artículo de casa. Sin embargo, se permitirán algunos de los artículos tradicionales: mochila, cambio de ropa (si es necesario), botella de agua, protector solar. Todos los artículos estarán confinados en un lugar dentro del centro o del espacio de inicio designado para el módulo de su hijo.

Merienda/Almuerzos

Todos los campistas recibirán un refrigerio y almuerzo gratis cada día del campamento. No se recomiendan los almuerzos hechos en casa. Sin embargo, si su hijo debe traer su almuerzo, deberá guardarlo en un recipiente asignado, que no podrá retirarse hasta que llegue la hora de comer. Solo el niño debe manejar su almuerzo.

Excursiones

Algunos campamentos diurnos pueden participar en excursiones. Estos viajes se planifican cuidadosamente para reforzar el plan de estudios del campamento. Todos los costos están incluidos en la tarifa del campamento de su hijo. Para fines de supervisión, su hijo debe usar su camiseta del campamento los días de viaje. El “sistema de compañeros” estará vigente durante los viajes. Hable con su hijo sobre la importancia de quedarse con su “compañero” en todo momento durante un viaje. Los niños pueden traer dinero para gastos únicamente los días de excursión, siempre que sean responsables de su propio dinero. El personal del campamento no puede ser responsable de asegurar el dinero para gastos de un niño. Para determinar la cantidad adecuada de dinero para gastos que su hijo debe llevar a las excursiones, hable con el director del campamento diurno.

Los niños deben llegar puntualmente los días de excursión. El Distrito de Parques de Chicago no puede dar transporte alternativo si su hijo pierde el autobús. Nuevamente, NO se puede dejar ni recoger a los niños en un lugar de excursión. Mientras viajan en el autobús, se espera que los niños sigan las reglas generales de seguridad como pasajeros. En caso de inclemencias del tiempo, el destino del viaje podrá cambiarse o cancelarse.

Servicios nutricionales

La Unidad de Bienestar del Distrito de Parques de Chicago da acceso a comida para jóvenes y adolescentes menores de 18 años. Esta oportunidad está disponible en todo el distrito y es posible mediante fondos de subvención. El Programa de Servicio de Alimentos de Verano (SFSP) mejora la dieta y la salud de los niños, modela una alimentación saludable para apoyar el desarrollo de patrones de alimentación saludables para toda la vida y apoya elecciones saludables. Al igual que un estilo de vida activo, una alimentación sana es fundamental para envejecer de forma saludable, ya que mejora la función psicológica, ayuda a mantener un peso saludable y reduce el riesgo de padecer enfermedades crónicas como diabetes, enfermedades cardíacas, accidentes cerebrovasculares e hipertensión.

El SFSP es administrado por la Junta de Educación de Illinois (ISBE) y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA), este programa financiado por subvenciones ofrece comidas nutritivas (almuerzo y merienda) a los jóvenes en todo el distrito durante los meses de verano y cuando la escuela no está en sesión.

Nadar

Se insistirá en el comportamiento adecuado durante la visita a la piscina. Los campistas deben cumplir las reglas locales de la piscina del campamento. Analice las siguientes reglas generales con su hijo antes de su primera visita a la piscina.

1. Obedezca todas las normas de seguridad de la piscina y siga las instrucciones de los socorristas.
2. No se permite correr.
3. No se permite el acceso a la zona de la piscina con ropa ni calzado de calle.
4. No se permitirán en ningún momento dispositivos de flotación ni balsas traídas desde casa.
5. Los campistas que se comporten de manera insegura pueden estar sujetos a expulsión de la piscina.

Pólizas médicas/de emergencia

El Distrito de Parques de Chicago se esfuerza por dar un ambiente seguro y saludable para sus hijos. En caso de una emergencia, el personal seguirá los siguientes procedimientos:

1. El personal del parque llamará al 911 para que los profesionales médicos se encarguen de todos los accidentes, episodios o enfermedades graves.
2. Lo llamarán para informarlo de la situación. Si un padre/cuidador no está disponible, el personal llamará al primer y segundo contacto de emergencia que figuran en la información de la cuenta en línea. Asegúrese de que esos contactos estén actualizados.

Preocupaciones de salud pública

Las enfermedades contagiosas incluyen cualquier enfermedad que pueda transmitirse de una persona a otra y se tratarán rápidamente para evitar su propagación entre la población general. Las condiciones más frecuentes observadas entre los niños son:

- Tiña: pequeñas lesiones en forma de gusano justo debajo de la piel que se extienden hacia el exterior.
- Piojos (Pediculosis): picazón en el cuero cabelludo, que están más comúnmente en el pelo y la base del cuello.
- Ojo rojo (conjuntivitis): coloración roja del ojo, ligera hinchazón y secreción de líquido.

También son motivo de preocupación:

- Mononucleosis
- Hepatitis
- Meningitis
- Paperas
- COVID-19

Si un miembro del personal del Distrito de Parques de Chicago sospecha que un niño puede tener una enfermedad transmisible, se comunicará con el padre/cuidador del niño. Al niño lo deben recoger inmediatamente y no puede regresar al campamento hasta que presente el certificado médico. El Distrito de Parques informará a los padres/cuidadores de otros niños inscritos en el programa. Tenga en cuenta que los nombres de los niños en estos casos permanecerán confidenciales. Si usted, el padre/cuidador sospecha que su hijo tiene una de las enfermedades transmisibles mencionadas arriba, absténgase de llevarlo al campamento y avise al supervisor del parque o al director del campamento diurno.

COVID-19 y campamento

Los campamentos de verano 2025 del Distrito de Parques de Chicago seguirán funcionando según las recomendaciones del Departamento de Salud Pública de la Ciudad de Chicago (Chicago Department of Public Health, CDPH) y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC). Para conocer las últimas recomendaciones del Covid, visite los sitios web de CDPH y CDC en:

<https://www.chicago.gov/city/en/sites/covid-19/home.html> y <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-nCoV/index.html>.

Autorización de entrega

Para la seguridad de su hijo, se han establecido los siguientes procedimientos de asistencia para todos los campistas diurnos del Distrito de Parques de Chicago. Apreciamos mucho su cooperación para ayudarnos a cumplir estos procedimientos. Cuando recoja a su hijo, diríjase al punto de recogida designado en el parque, firme la hoja de asistencia y anote la hora. El personal no dejará salir al niño si un padre, cuidador o persona autorizada no firma su salida. Al escribir la información de su cuenta en línea del Distrito de Parques de Chicago, o al registrarse en persona, puede marcar la casilla correspondiente si quiere que su hijo abandone el recinto sin acompañamiento a la hora de salida.

Solo las personas autorizadas, incluyendo los nombres de los padres/cuidadores, en la sección de creación de cuenta en su cuenta en línea del Distrito de Parques de Chicago, pueden recoger a su hijo. **No entregaremos a ningún niño a una persona no autorizada por ningún motivo.** Recuerde actualizar sus preferencias de cuenta en línea según sea necesario durante el verano o revisar la información de su cuenta con nuestro personal en el parque si se registró en persona.

Siga estos pasos para confirmar/actualizar la información registrada de su hijo:

- Desde la página de inicio (chicagoparkdistrict.com) haga clic en Programs (Programas), luego en Registration Information (Información de registro) y, por último, en Login to your Account (Acceder a su cuenta).
- Escriba su correo electrónico y contraseña y haga clic en Submit (Enviar)
- En la página Account Options (Opciones de cuenta), seleccione Answer/Edit Account Questions (Responder/Editar preguntas de cuenta) dentro de la sección Personal Information (Información personal). Las preguntas se dividen por familiar y, luego, por ocasión en que se formuló la pregunta.
- Las Account Creation Questions (Preguntas sobre creación de cuenta) para cada familiar deben tener la información más actualizada; cualquier otra sección puede ignorarse. Para cambiar la respuesta de una pregunta, haga clic en la pregunta. Dé la respuesta en la página siguiente y haga clic en Submit (Enviar). Volverá a la página de Customer Questions (Preguntas del cliente).

Para confirmar el número de teléfono, la dirección de correo electrónico o la información de contacto de emergencia de un familiar:

- En la página Account Options (Opciones de cuenta), elija Change Information about Family members (Cambiar información sobre los familiares) en la sección Personal Information (Información personal)
- Actualice la información necesaria, haga clic en Save (Guardar)
- Los cambios de dirección y fecha de nacimiento deben hacerse personalmente en un parque, con la documentación de respaldo.

Si necesita ayuda para actualizar sus preferencias, también puede visitar nuestro sitio web para obtener instrucciones escribiendo la URL <http://www.chicagoparkdistrict.com/programs/registration-check-list/>

No se entregará a los niños a ninguna persona visiblemente incompetente o en estado de embriaguez. En tal caso, se contactará a la persona de emergencia designada. Si una circunstancia especial de un día requiere que alguien que no figura en la cuenta recoja a su hijo, se puede enviar una nota ANTES de la salida con el nombre y los datos de esa persona.

Recogida tardía/tarifa

A cualquier padre/cuidador o persona autorizada que llegue después de la hora de salida para recoger a un niño se le cobrará un cargo de \$5 por cada 15 minutos de retraso del padre/cuidador. Se requiere el pago puntual y debe hacerse a la mañana siguiente antes de que su hijo sea admitido nuevamente en el campamento. Le daremos un recibo por todas las recogidas tardías. Si una recogida tardía se convierte en un problema continuo, más de dos veces por semana o un total de tres (3) veces durante el programa de verano, el niño será expulsado del programa sin reembolso.

Política de reembolso

Solo se reembolsarán las cancelaciones solicitadas en o antes del 9 de junio (dos semanas antes del inicio del campamento). Todas las cancelaciones están sujetas a una tarifa de cancelación del 15 %. Se harán excepciones caso por caso.

Enfermedad

Si su hijo enfermó o tiene fiebre/vómitos/diarrea o una de las enfermedades contagiosas mencionadas arriba, no lo envíe al campamento. Los niños que asistan al campamento deben estar lo suficientemente bien como para participar en todas las actividades programadas. Si por algún motivo su hijo se ausentará del campamento, deberá informarnos por teléfono o nota. Si su hijo enferma mientras está en el campamento, será aislado y lo llamarán para que lo recoja. Si no hay respuesta, se agotarán todos los números de la lista de contactos de emergencia para poder recoger al niño. Se requiere una nota del médico para regresar al campamento.

Ausencias

Si su hijo va a estar ausente del campamento diurno por un período prolongado o si quiere que su hijo salga temprano del campamento diurno, debe enviar una nota al director del campamento indicando los días y horarios, y un número de teléfono donde el supervisor puede comunicarse con usted. Si un campista abandona el campamento sin permiso, se programará una reunión con el padre o cuidador para hablar sobre el asunto. Si un campista abandona el parque repetidamente, **es posible que lo retiren del programa sin reembolso de la tarifa.**

Expectativas de los campistas

El propósito de la disciplina es ayudar al niño a desarrollar el autocontrol y aprender a asumir la responsabilidad de sus propias acciones. En última instancia, las reglas ayudan a crear un ambiente de campamento divertido y seguro. Usamos declaraciones positivas y refuerzos para redirigir el comportamiento negativo. En caso de comportamiento negativo continuo, se puede iniciar un período de “pausa”. Las consecuencias se administrarán por uno o más de los siguientes motivos:

1. Un niño que molesta o lastima a otros, verbal o físicamente.
2. Un niño que daña el equipo o la propiedad.
3. Un niño que se pone a sí mismo o a otros en una situación peligrosa.

En caso de que su hijo se porte mal, el personal lo alejará de la situación y hablará sobre el asunto con él. Bajo ninguna circunstancia se usará el castigo corporal. La mala conducta continua se manejará de la siguiente manera:

1. **Primer aviso:** La conducta inapropiada continua se hablará con los padres/cuidadores o se enviará un aviso por escrito a los padres/cuidadores para solicitar una reunión con ellos para hablar sobre el asunto. La falta de respuesta de los padres puede dar lugar a la suspensión indefinida del campista.
2. **Segundo aviso:** Si es necesario un segundo aviso por escrito o una reunión debido al continuo comportamiento inapropiado del niño, puede dar lugar a una suspensión del campamento de 3 a 5 días.
3. **Tercer aviso:** Es posible que su hijo sea retirado del programa después de que se documente un tercer aviso de comportamiento inapropiado.

La seguridad del personal y de los participantes es de la mayor importancia. Si un campista abusa verbal o físicamente del personal o de otros campistas, puede dar lugar al despido inmediato. Se espera que todos los

participantes y padres/cuidadores muestren un comportamiento apropiado en todo momento mientras participan, miran o asisten a cualquier programa o actividad patrocinada por el Distrito de Parques de Chicago.

Política sobre teléfonos móviles y redes sociales

Para la seguridad de todos los campistas, no se permiten teléfonos móviles en los campamentos diurnos del Distrito de Parques de Chicago. Si un campista necesita un teléfono móvil para ir y volver solo al campamento y se avisa al personal del parque de la excepción, se podrán traer teléfonos al campamento, siempre que estén apagados durante las horas de campamento y solo se usen al final de cada jornada. **Si un campista usa el teléfono durante las horas de campamento, el personal del parque lo guardará** y solo se devolverá al final del día.

Por ello, no está permitido tomar fotos a los demás campistas. Aunque pueda parecer divertido e inofensivo, esta política del Distrito de Parques de Chicago es para evitar específicamente que se publiquen fotos en las redes sociales sin el consentimiento de los campistas/padres/cuidadores.

Vestimenta del campista

Es importante que su hijo esté vestido apropiadamente para las actividades del campamento. Es imprescindible ropa cómoda, fresca y adecuada para múltiples actividades. Todos los participantes del campamento deben usar zapatos deportivos diariamente. No se permiten zapatos abiertos. Le solicitamos que no envíe a su hijo al campamento con ropa o accesorios valiosos. Las manchas de césped y los derrames de pintura no siempre se pueden evitar durante un día lleno de acción. Tenga en cuenta que no podemos sustituir ni hacernos responsables de los objetos personales. Una parte del tiempo de campamento de los niños se pasa al aire libre. Por esta razón, solicitamos que los padres/cuidadores les apliquen protector solar a sus hijos antes de su llegada al campamento. También se anima a los campistas a traer protector solar etiquetado y una botella de agua al campamento todos los días.

Encuesta de campamento diurno

¡Queremos sus comentarios! En un esfuerzo continuo por hacer que el programa de campamento diurno del Distrito de Parques de Chicago sea lo mejor posible, queremos recibir comentarios sobre la experiencia del campamento de todos los padres, cuidadores y campistas. Las encuestas en línea del campamento diurno estarán disponibles en www.chicagoparkdistrict.com justo antes de que finalice el campamento. Si prefiere copias impresas, algunas estarán disponibles en los parques durante la última semana del campamento. ¡Gracias de antemano por su tiempo y sus comentarios!

Próxima inscripción al programa

Este otoño, el Distrito de Parques de Chicago ofrecerá varios programas para mantenerse activo. ¡Estén atentos para obtener más información!

Mantenerse informado

Queremos mantenerlo actualizado sobre todas las cosas maravillosas que suceden en los parques. Manténgase en contacto con nosotros usando los siguientes medios.

- Nuestro sitio web: www.chicagoparkdistrict.com
- Boletín informativo mensual por correo electrónico: regístrese en nuestro sitio web
- Manténgase conectado. Facebook | Twitter | Instagram | @chicagoparks
- Canal del Distrito de Parques: visítenos en You Tube www.youtube.com/ChicagoParkDistrict
- 312.742.7529 o 312.747.2001 (TTY)

Gracias por elegir el Distrito de Parques de Chicago

Estamos aquí para servirle a usted y a sus hijos. Hemos planeado lo que creemos que es un excelente programa de verano. Sin embargo, necesitamos su ayuda para asegurarnos de que su hijo aproveche al máximo la sesión. Anime a su hijo a participar en todas las actividades. Si en algún momento surge una circunstancia especial que necesita atención, comuníquese con el director del campamento diurno o el supervisor del parque.

¡Que tenga un verano seguro y divertido!



Ciudad de Chicago, Brandon Johnson, alcalde
Junta de Comisionados del Distrito de Parques de Chicago
Carlos Ramírez-Rosa, superintendente general y CEO

Para obtener más información sobre el Distrito de Parques de Chicago, visite www.chicagoparkdistrict.com o llame al 312.742.7529

Preguntas frecuentes generales sobre el campamento de verano

1. ¿A qué hora empieza y termina el campamento?

El campamento diurno del Distrito de Parques de Chicago tendrá lugar del 23 de junio al 1 de agosto de 2025. El campamento diurno tradicionalmente se hace entre las 9 a. m. y las 3 p. m. o entre las 10 a. m. y las 4 p. m.

2. ¿Aún puedo obtener un descuento si tengo una tarjeta médica para mi hijo?

Sí, el Distrito de Parques de Chicago ofrece un descuento para familias que califiquen. Para obtener más información, visite www.chicagoparkdistrict.com o consulte información adicional sobre ayudas económicas en el siguiente enlace: www.chicagoparkdistrict.com/programs-memberships/programs-overview/day-camp/day-camp-financial-assistance-program

3. ¿Qué actividades están disponibles para los jóvenes en el campamento diurno?

Las 6 semanas de diversión de verano incluirán juegos mentales, naturaleza, deportes y recreación, fitness y bienestar, artes visuales y escénicas, materias optativas y eventos especiales específicos del parque.

4. ¿Pasará mi hijo mucho tiempo al aire libre en los días muy calurosos?

Muchas actividades del Distrito de Parques de Chicago se harán al aire libre. Priorizamos la seguridad de su hijo y tomamos las precauciones necesarias para garantizar su bienestar.

5. ¿Puedo asistir a excursiones con mi hijo durante el campamento?

Desafortunadamente, no permitimos acompañantes en nuestras excursiones.

6. ¿Dan almuerzo o mi hijo puede traer su almuerzo?

Sí, el Distrito de Parques de Chicago ofrece almuerzos a los niños bajo el Programa de Servicio de Alimentos de Verano. Todos los niños califican, pero pueden traer su propio almuerzo.

7. ¿Cómo se comunicará conmigo el personal del parque en caso de una emergencia?

Es muy importante que la información de su cuenta del Distrito de Parques de Chicago esté actualizada, ya que usamos el número de teléfono y el correo electrónico que usted indicó para comunicarnos con usted. Revise su cuenta para asegurarse de haber incluido la información de contacto más reciente de usted y de cada familiar antes de que comience cada sesión del programa.

8. ¿Cómo cambio la dirección física en mi cuenta del Distrito de Parques de Chicago?

Si es necesario actualizar la dirección (residencial o postal) o la fecha de nacimiento, debe hacerlo en persona en su parque local. Se requerirá documentación de respaldo (factura de servicios públicos, certificado de nacimiento, etc.) para hacer cambios en estos dos artículos.

9. ¿Qué ropa debe llevar mi hijo al campamento?

Los niños deben estar preparados para jugar en interiores y exteriores en diversos entornos. Vista a los niños con ropa apropiada para jugar y zapatos deportivos cerrados. En la piscina, los niños deben traer toalla y ropa de baño adecuada: traje de baño, bañador, etc.

10. ¿Es seguro para mi hijo participar en excursiones a pie o en autobús a otros lugares con el resto del campamento?

Sí, el personal del campamento está capacitado para mantener a los campistas seguros y comprometidos en numerosos entornos.

11. ¿Cómo puedo obtener más información sobre el programa de campamento diurno de un parque en particular?

Todos los parques organizan una reunión de orientación para conocer la información del campamento diurno y debatir información adicional sobre el campamento. Comuníquese con el parque en el que están registrados sus hijos para obtener más información.

12. Me inscribí en un campamento y me acaban de llamar desde una lista de espera en otro campamento diurno del Distrito de Parques de Chicago. ¿Qué debo hacer si quiero inscribirme en el campamento en el que mi hijo está en lista de espera?

Comuníquese con el supervisor del parque que ofrece el programa de campamento diurno en lista de espera en el que quiere registrarse y solicite una transferencia mediante el Departamento de Finanzas (Finance Department). Tenga en cuenta que seguirá siendo responsable de cualquier diferencia en los costos del campamento o en las tarifas del campamento que puedan aplicarse. Considere comunicarse con el director del campamento diurno o el supervisor del parque en el parque original en el que está registrado su hijo para darles un aviso de cortesía sobre el traslado de su hijo al otro parque.